

ΕΣΤΙΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Τόμος Ὁγδοὺς

Συνδρομὴ ἰτησία: Ἐν Ἑλλάδι φρ. 10, ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ φρ. 20.—Δι' συνδρομὰς ἔρχονται ἀπὸ
1 Ἰανουαρίου ἑκάστου ἔτους καὶ εἶνε ἰτησία:—Γραφεῖον τῆς Διευθύνσεως: Ὁδὸς Σταδίου, 6.

2 Δεκεμβρίου 1879

Σφραγὶς τοῦ

ΔΗΜΟΥ ΚΟΡΩΝΙΑΤΩΝ

[Ἐπῆρξεν ἐν Λεβαδείᾳ μέχρι τοῦ 1840. Τὰ ἀπαρ-
τίζοντα αὐτὸν χωρία συνεχωνεώθησαν ἔκτοτε τὸ πλεῖ-
στον μετὰ τοῦ δήμου Πέτρας].



[Ἐκ τῆς Συλλογῆς Παύλου Λάμπρου].

ΚΙΝΕΖΟΥ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΕΝ ΚΙΝΑΙ

Μυθιστορία Ἰουλίου Βέρν. Μετάφρ. Ἀγγέλου Βλάχου

Συνίτησις ἰδί σελ. 737.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'

Ὅπου ὁ ἀναγνώστης δύναται νὰ ἐπισκοπήσῃ ἀκόπως
τὴν πόλιν Σάγγ-Χαί.

Κινεζικὴ τις παροιμία λέγει:

«Ὅταν τὰ ξίφη ἦνε σκωριασμένα καὶ οἱ λί-
σγοι λάμπουσι,

»Ὅταν αἱ φυλακαὶ ἦνε κεναὶ καὶ αἱ σιταπο-
θήκαι πλήρεις,

»Ὅταν αἱ βραθυίδες τῶν ἐκκλησιῶν ἦνε τριμ-
μέναι ὑπὸ τοὺς πόδας τῶν πιστῶν, καὶ αἱ αὐ-
λαὶ τῶν δικαστηρίων σκεπασμέναι χόρτον,

»Ὅταν οἱ ἰατροὶ βαδίζουσι πεζοὶ καὶ οἱ ἄρτο-
ποιοὶ ἔφιπποι,

»Τὸ κράτος κυβερνᾶται λαμπρὰ».

Ἡ παροιμία εἶνε καλὴ, καὶ δύναται ὀρθῶς
νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐφ' ὅλων τῶν κρατῶν τοῦ παλαιοῦ
καὶ νέου κόσμου. Ἄλλ' ἂν ὑπάρχει κράτος τι,
ὅπου ἡ εὐχὴ αὕτη πολὺ ἔτι ἀπέχει τῆς ἐκπλη-
ρώσεώς της, τὸ κράτος αὐτὸ εἶνε ἀκριβῶς τὸ
Οὐράνιον Κράτος. Ἐν αὐτῷ τὰ ξίφη λάμπουσι,
καὶ οἱ λίσγοι ἔχουσι σκωρίαν, βρίζουσι δ' αἱ
φυλακαὶ καὶ οἱ σιτοβολῶνες μένουσι κενοί. Οἱ
ἄρτοποιοὶ ἀργοῦσι πλειότερον τῶν ἰατρῶν, καὶ
ἂν αἱ παγόδιαι προσελκύουσι τοὺς πιστοὺς, τὰ
δικαστήρια ἐπ' ἴσης οὔτε ὑποδίκων οὔτε δια-
δίκων στεροῦνται.

Ἄλλως δέ, βασιλείον ἑκατὸν ὀγδοήκοντα χι-

λιάδων τετραγωνικῶν μιλίων, ὅπερ ἀπὸ βορρᾶ
μὲν πρὸς νότον ἔχει μῆκος πλεόν τῶν δικτακο-
σίων λευγῶν, ἀπὸ δυσμῶν δὲ πρὸς ἀνατολάς
πλεόν τῶν ἐνενακοσίων, καὶ περιλαμβάνει δε-
κακοτῶ εὐρείας ἐπαρχίας, μὴ λογιζομένων τῶν
ὑποτελῶν χωρῶν, ἤτοι τῆς Μογγολίας, τῆς Μαν-
τζουίας, τοῦ Τίβητος, τοῦ Τόγκιγγ, τῆς Κορέας,
τῶν νήσων Λίου-Τσού, κτλ, ἀδύνατον εἶνε νὰ
διοικηθῇ καλῶς. Ἄν δὲ οἱ Κινεζοὶ τὸ ὑποπτεύ-
ουσι μόνον, οἱ Εὐρωπαῖοι οὐδὲ ὅπως περὶ τούτου
διστάζουσι. Μόνος δὲ ἴσως ὁ αὐτοκράτωρ, ἔγ-
κλειστος ἐν τῷ ἀνακτόρῳ του, οὐτινος σπανίως
ὑπερβαίνει τὴν φλιάν, φυλασσόμενος ὑπὸ τῶν
τειχῶν πόλεως τριπλῆς, Υἱὸς τοῦ Οὐρανοῦ, πα-
τὴρ δὲ καὶ μήτηρ συγχρόνως τῶν ὑπηκόων του,
κατασκευάζων καὶ ἀνασκευάζων νόμους κατὰ
τὸ δοκοῦν, δικαίωμα ἔχων ζωῆς καὶ θανάτου
ἐπὶ πάντων, καὶ ἀπορρόφων δικαιώματι γεννή-
σεως πάσας τοῦ κράτους του τὰς προσόδους,
μόνος ὁ ἡγεμὼν οὗτος, οὐτινος ἐνώπιον κύπτου-
σιν εἰς σποδὸν πάντων τὰ μέτωπα, εὐρίσκει
πάντα ἄριστα ἐν τῷ ἁρίστῳ τῶν κρατῶν. Ἄνω-
φελὲς δὲ εἶνε καὶ ν' ἀποπειραθῇ τις νὰ πείσῃ
αὐτὸν ὅτι ἀπατάται. Οὐδέποτε ἀπατάται Υἱὸς
τοῦ Οὐρανοῦ.

Εἶχεν ἄρα γε ὁ Κιν-Φὸ λόγον τινὰ νὰ φρονῇ,
ὅτι καλλίτερον εἶνε νὰ διοικῆται τις εὐρωπαϊκῶς
μᾶλλον ἢ κινεζικῶς; Πρέπει τις νὰ τὸ ὑ-
ποθέσῃ, διότι κατ' ὅσον οὐχὶ ἐντὸς τῆς Σάγγ-
Χαί, ἀλλ' ἐκτὸς αὐτῆς, ἐπὶ μερίδος τινὸς τῶν
ἀγγλικῶν κτήσεων, αἵτινες ἀπολαύουσιν ἰκανῆς
αὐτονομίας.

Ἡ κυρία πόλις τῆς Σάγγ-Χαί κεῖται ἐπὶ τῆς
ἀριστερᾶς ὄχθης τοῦ μικροῦ ποταμοῦ τοῦ Χου-
άγγ-Πού, ὅστις, συμβάλλων κατ' ὀρθὴν γωνίαν
εἰς τὸν Βουσοῦγγ, ἀναμιγνύεται κατόπιν μετὰ
τοῦ Κυανοῦ ποταμοῦ, καὶ ἐκβάλλει τέλος εἰς
τὴν Κιτρίνην θάλασσαν.

Ἄνοιθις τὸ σχῆμα καὶ ἐκτεινομένη ἀπὸ βορρᾶ
πρὸς νότον, περιβάλλεται ἡ πόλις ὑπὸ ὑψηλῶν τει-
χῶν, ὧν πέντε πύλαι ἀνοίγονται πρὸς τὰ προά-
στειά της. Ἀδιεξίτητον δίκτυον πλακοσφῶτων
δρομίσκων, οὗς μάτην ἤθελον ἀποτριβῆ καθαρί-
ζουσαι αἱ σαρωτικαὶ μηχαναί· ἐργαστήρια σκο-
τεινὰ, χωρὶς παραθύρων οὐδέ ἐκθεμάτων, ἐν οἷς ἐρ-
γάζονται ἄνθρωποι γυμνοὶ μέχρι ζώνης· οὐδε-
μία ἄμαξα, οὐδὲν φορεῖον, μόλις δὲ που ἵππεις